

## Community Budget Advisory Committee (CBAC, Ủy Ban Tư Vấn Ngân Sách Cộng Đồng)

### Chúng tôi đang tìm kiếm thành viên mới

Multnomah County Health Department đang tìm kiếm các tình nguyện viên có tinh thần cam kết đối với công bằng chủng tộc, giảm bất bình đẳng trong y tế, đồng thời xây dựng các cộng đồng phát triển mạnh mẽ, nuôi dưỡng sức khỏe và khả năng phục hồi cho tất cả mọi người.

Health Department Community Budget Advisory Committee (CBAC, Ủy Ban Tư Vấn Ngân Sách Cộng Đồng) của Sở Y Tế có trách nhiệm đưa ra các khuyến nghị về ngân sách và hoạt động của sở y tế trong quận. Sau khi được bổ nhiệm, tình nguyện viên CBAC sẽ tham dự các cuộc họp hàng tháng để đóng góp ý kiến cho khuyến nghị ngân sách hàng năm. Tình nguyện viên cũng sẽ nhận được khoản trợ cấp hàng tháng trị giá \$35 khi tham gia.

### Sẵn sàng nộp đơn đăng ký?

#### Quyền lợi khi tham gia tình nguyện

- Cơ hội góp phần quyết định việc phân bổ kinh phí địa phương cho các hoạt động và dịch vụ của sở y tế
- Cơ hội xây dựng mối quan hệ với nhân viên sở y tế, các viên chức được bầu và các thành viên khác trong cộng đồng
- Cơ hội phát triển kỹ năng và kiến thức trong các lĩnh vực như điều phối, phát biểu trước công chúng, áp dụng lăng kính công bằng và quy trình ngân sách chính phủ, bao gồm lập kế hoạch, dự báo và phê duyệt.

#### Những gì chúng tôi kỳ vọng ở quý vị

- Thực sự quan tâm đến việc phục vụ cộng đồng
- Có kinh nghiệm làm việc hợp tác, tôn trọng và hiệu quả với những người đến từ các nền tảng và quan điểm đa dạng
- Có kiến thức, kỹ năng và/hoặc trải nghiệm sống có thể làm phong phú thêm các cuộc thảo luận của ủy ban
- Cam kết gìn giữ [các giá trị](#) của CBAC

#### Công việc của ủy ban

- Gặp gỡ lãnh đạo sở để tìm hiểu về các chương trình cần được cấp ngân sách
- Đánh giá mức độ phù hợp giữa các đề xuất ngân sách với mục tiêu của sở và giá trị của ủy ban
- Trình bày các khuyến nghị với Hội Đồng Ủy Viên Quận

## Các thỏa thuận chung

- Các thành viên không nên có bất kỳ xung đột lợi ích nào, dù là thực tế hay chỉ là cảm nhận
- Các thành viên cần sẵn sàng tham dự cuộc họp hàng tháng và các buổi làm việc bổ sung nếu cần để hoàn thiện khuyến nghị ngân sách.
- Các thành viên nên dự kiến dành khoảng 2–6 giờ mỗi tháng cho hoạt động tình nguyện.
- Quận sẽ cố gắng loại bỏ các rào cản tài chính và hậu cần cho việc tham gia họp trực tiếp, bao gồm việc hoàn trả chi phí trông trẻ, gửi xe, đi lại và cung cấp thức ăn khi có thể.
- Quận sẽ hỗ trợ kỹ thuật khi thành viên tham gia các cuộc họp trực tuyến • Quận sẽ cung cấp dịch vụ phiên dịch

## Các hạn chế

- [County Code \(Bộ Quy Tắc của Quận\)](#) ưu tiên *những người* đang sinh sống hoặc làm việc trong phạm vi Quận Multnomah.
- Nhân viên của quận sẽ không được bổ nhiệm tham gia các hội đồng hay ủy ban của quận.

## Quy trình bổ nhiệm

- Các thành viên sẽ được bổ nhiệm bởi Hội Đồng Ủy Viên Quận và tham gia nhiệm kỳ kéo dài ba năm, với khả năng được gia hạn thêm ba năm nữa
- Trước khi giới thiệu một ứng viên để bổ nhiệm, các thành viên hiện tại của ủy ban có thể:
  - Xem xét đơn đăng ký của quý vị
  - Tổ chức phỏng vấn không chính thức
  - Mời ứng viên tham dự một cuộc họp của CBAC

## Cách đăng ký

- Hoàn thành [đơn đăng ký trực tuyến](#) / [mẫu PDF của Office of Community Involvement \(OCI, Văn Phòng Kết Nối Cộng Đồng\)](#) và ghi rõ quý vị đang quan tâm đến việc tham gia CBAC của Sở Y Tế
- Sau khi nộp đơn, các ứng viên được chọn sẽ được yêu cầu điền một bảng câu hỏi ngắn và phỏng vấn với các thành viên CBAC hiện tại của Sở Y Tế

Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm về CBAC, vui lòng liên hệ Jonathan Livingston tại 503-894-2490 hoặc [jonathan.livingston@mutlco.us](mailto:jonathan.livingston@mutlco.us). Quý vị cũng có thể nộp đơn đăng ký CBAC của bất kỳ Quận nào tại đây: [Văn Phòng Kết Nối Cộng Đồng](#).

## Ủy Ban Tư Vấn Ngân Sách Cộng Đồng Tuyên ngôn giá trị



### **Chúng tôi là những lãnh đạo kiến tạo sự thay đổi.**

Công việc của chúng tôi giải quyết gốc rễ giao thoa của sự áp bức và tái định nghĩa các hệ thống quyền lực. Thay đổi đến từ cả sự chuyển hóa cá nhân lẫn chuyển hóa tập thể. Trong quá trình này, chúng tôi thực hành các giá trị cốt lõi và không ngừng hoàn thiện kỹ năng lãnh đạo.

### **Chúng tôi mang đến kiến thức chuyên sâu.**

Chúng tôi là những chuyên gia về nhu cầu của cộng đồng mình. Bởi vì cũng là thành viên của cộng đồng, chúng tôi có năng lực đặc biệt để đưa ra những khuyến nghị mang tính tác động và hướng tới một tầm nhìn lớn hơn. Chúng tôi đại diện cho một mức độ thẩm quyền vốn dĩ là sự dịch chuyển quyền lực, bằng cách khuếch đại những tiếng nói chân thực và thiết thực của các cộng đồng mà Quận Multnomah đang phục vụ.

### **Chúng tôi cam kết thực thi công bằng chủng tộc.**

Chúng tôi nhận thức rằng cả sức khỏe thể chất và tinh thần của người da màu, cũng như sự sống còn và phúc lợi của các cộng đồng da màu, đều là vấn đề công bằng xã hội. Là một cơ quan chính phủ, chúng tôi nhận thức được những tổn thương (cả trong quá khứ và hiện tại) mà cộng đồng chúng tôi phải chịu dưới tay các cơ quan chính phủ; tuy nhiên, chúng tôi vẫn nỗ lực sửa chữa và khôi phục cảm giác an toàn và công bằng. Bằng cách cân bằng kiến thức khoa học, kinh nghiệm thực tiễn cùng trí tuệ và niềm tin của những người chúng tôi phục vụ, chúng tôi đang thúc đẩy quá trình chữa lành quan trọng.

### **Chúng tôi hành động với phẩm giá và sự tôn trọng.**

Chúng tôi trân trọng phẩm giá con người của tất cả những ai tham gia công việc này cũng như các thành viên cộng đồng chịu ảnh hưởng từ công việc đó. Chúng tôi xem quan hệ đối tác với cộng đồng là yếu tố thiết yếu để xây dựng các giải pháp lâu dài, hiệu quả đối với những thách thức về y tế công cộng. Với chúng tôi, những con số không chỉ là công cụ cần thiết để xây dựng ngân sách và chính sách công bằng, đó còn là biểu hiện cụ thể cho tác động thực sự đến đời sống hàng ngày của những người bạn và hàng xóm của chúng tôi.

### **Chúng tôi tin vào trí tuệ liên văn hóa.**

Chúng tôi mang đến một cách tiếp cận đa dạng, đa ngôn ngữ và đa thể hệ trong hành trình tìm kiếm tri thức. Khi đánh giá công bằng, chúng tôi chủ động lắng nghe những tiếng nói đang bị bỏ sót trong cuộc đối thoại. Chúng tôi xem trí tuệ của cộng đồng là điều hiển nhiên và trân trọng những đánh giá của họ ngang hàng với đánh giá của chúng tôi. Để tạo điều kiện cho sự tham gia của cộng đồng ở mức tối đa, chúng tôi quan tâm đến những rào cản như ngôn ngữ, phương tiện đi lại, trông trẻ và an ninh lương thực, đồng thời nỗ lực phản ánh nhu cầu cho các công cụ hỗ trợ thiết yếu này trong ngân sách. Chúng tôi là một tập thể linh hoạt và hiểu rằng cách tốt nhất để phục vụ cộng đồng là thay đổi theo nhu

cầu thực tế.

**Chúng tôi đặt đạo đức làm trọng tâm.**

Chúng tôi xây dựng niềm tin bằng cách đầu tư thời gian vào các mối quan hệ, thể hiện sự tôn trọng thông qua sự minh bạch về mục tiêu, quy trình và ý định. Chúng tôi luôn tự ý thức, cả ở mức cá nhân lẫn tập thể, để đảm bảo sự nhất quán giữa lời nói và hành động. Phục vụ một cách có đạo đức và nhất quán là mục tiêu cốt lõi khi chúng tôi nỗ lực xây dựng cây cầu kết nối và phụ thuộc lẫn nhau giữa chính mình và những người chúng tôi phục vụ.